

PRZEZNACZENIE

Hak kulowy do samochodu Renault Master jest przeznaczony do holowania przyczepy. Hak ten posiada aktualny certyfikat uprawniający do oznaczania wyrobu znakiem bezpieczeństwa "B" wydany przez Przemysłowy Instytut Motoryzacji.

WARUNKI MONTAŻU

Hak może być używany i eksploatowany w samochodzie o właściwym stanie elementów nadwozia. Elementy te nie mogą być uszkodzone mechanicznie. Hak musi być zamontowany i eksploatowany w samochodzie zgodnie z niniejszą instrukcją.

WARUNKI EKSPLOATACJI

Hak posiada tabliczkę znamionową określającą prawidłowe i bezpieczne obciążenie haka.

WR - dopuszczalny ciężar całkowity przyczepy.

WM - dopuszczalny ciężar całkowity samochodu.

Podczas eksploatacji poszczególne elementy haka powinny być utrzymane w należytnym stanie technicznym i zabezpieczone przed działaniem korozji. W czasie holowania przyczepa musi być złączona dodatkowym elastycznym złączem o odpowiedniej wytrzymałości (linka, łańcuch). W czasie eksploatacji haka kulowego należy okresowo sprawdzać połączenia śrubowe, a w przypadku poluzowania nakrętek należy je dokręcić.

MONTAŻ

Hak kulowy do samochodu Renault Master składa się z następujących elementów:

| | | | |
|------------------------------------|----------|------------------------------|----------|
| 1. Korpus haka | - 1 szt. | 6. Śruba M12x30 | - 4 szt. |
| 2. Kula haka ze wspornikiem | - 1 szt. | 7. Podkładka zwykła Ø10,5 | - 4 szt. |
| 3. Uchwyt do gniazda elektrycznego | - 1 szt. | 8. Podkładka sprężysta Ø10,2 | - 8 szt. |
| 4. Śruba M10x30 | - 4 szt. | 9. Podkładka sprężysta Ø12,2 | - 4 szt. |
| 5. Śruba M10x40 | - 4 szt. | 10. Nakrętka M10 | - 4 szt. |

W celu zamontowania haka kulowego należy przestrzegać poniższego opisu:

1. Montaż haka kulowego nie wymaga podcinania zderzaka tylnego samochodu.
2. Rozkręcić hak kulowy na elementy montażowe oraz odkręcić zderzak tylny.
3. Korpus haka (1) wraz ze zderzakiem tylnym przykręcić do końców podłużnic przy użyciu 4-ch śrub M10x30 (4) po dwie na każdą stronę, nakrętkami M10 (10) wraz z podkładkami zwykłymi Ø10,5 (7) i sprężystymi Ø10,2 (8).
4. Wzmocnienia boczne korpusu haka (1) przykręcić od wewnątrz podłużnic śrubami M10x40 (5) wraz z podkładkami sprężystymi Ø10,2 (8) do istniejących nakrętek M10 (na podłużnicach).
5. Do korpusu haka (1) przykręcić kulę haka ze wspornikiem (2) śrubami M12x30 (6) wraz z podkładkami sprężystymi Ø12,2 (9), przykręcając równocześnie z lewej strony kuli haka (2) uchwyt do gniazda elektrycznego (3).
6. Sprawdzić czy wszystkie połączenia śrubowe zostały odpowiednio mocno dokręcone.

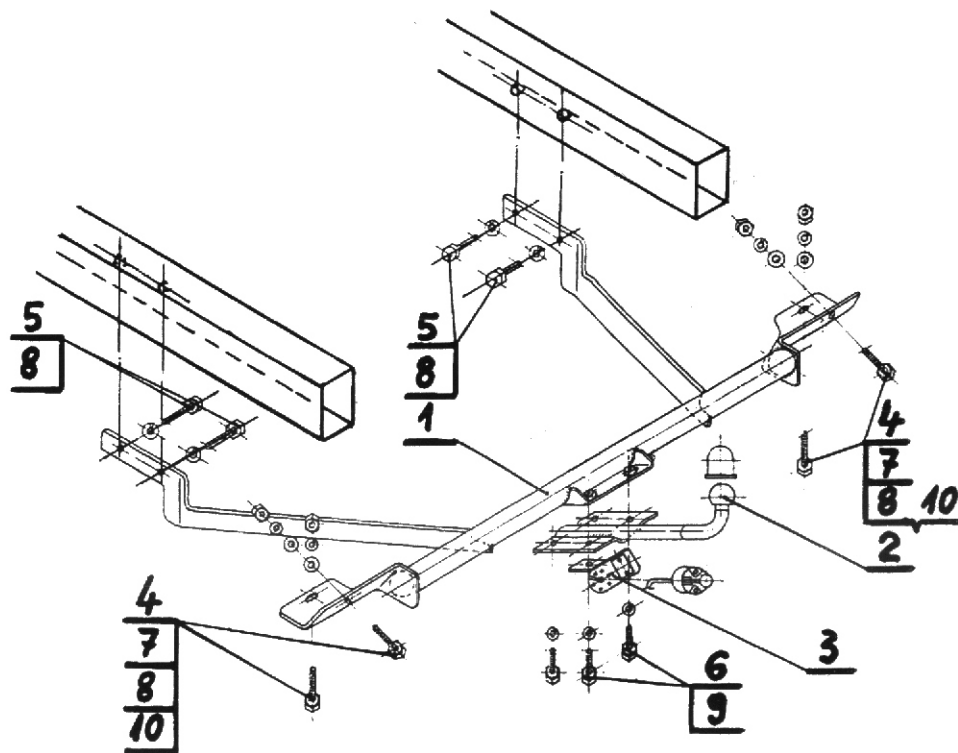
Przestrzeganie niniejszej instrukcji zapewnia prawidłowy montaż i eksploatację haka kulowego w samochodzie Renault Master.

Po zamontowaniu haka kulowego należy uzyskać wpis w dowodzie rejestracyjnym pojazdu na dowolnej stacji kontroli technicznej pojazdu.

UWAGA :

Wszystkie uszkodzenia mechaniczne haka kulowego wykluczają dalszą jego eksploatację. Uszkodzony hak nie może być naprawiany. W czasie eksploatacji haka należy okresowo sprawdzać jego połączenia śrubowe. Poluzowane nakrętki należy dokręcić. W przypadku nieprzestrzegania sposobu montażu lub niewłaściwego użytkowania producent nie ponosi odpowiedzialności za powstałe szkody.

SCHEMAT



UWAGA:

Cena haka nie obejmuje wiązki elektrycznej.

DESTINATION

Towbar for Renault Master is designed for towing a trailer. This part is certified with safety mark "B" issued by PIMOT (Polish facility granting certifications).

Assembling conditions:

Towbar R-080 can be used and operated in a car with proper technical conditions of body elements. These elements can not be mechanically damaged. Tow hook must be assembled and operated according to this instruction.

Operating conditions:

Towbar Renault Master includes a rating plate describing correct and safe loads of the hook:

WR - max. permissible load of a trailer,

WM - max. permissible load of a car

During operating individual elements of the tow hook should be kept in a proper technical conditions and protected from corrosion. The trailer must be linked with an elastic joint with proper durability (cord chain) while towing. It is necessary to check periodically bolt joints during operating the ball rod. If screws are eased it is necessary to screw them down.

Assembling instruction:

The towbar for Renault Master is made up of the following elements:

| | | | |
|-------------------------|------------|-----------------------|------------|
| 1. Towbar mainframe | - 1 piece | 6. Bolt M12x30 | - 4 pieces |
| 2. Towball with support | - 1 piece | 7. Flat washer 10,5 | - 4 pieces |
| 3. Electrical plate | - 1 piece | 8. Spring washer 10,2 | - 8 pieces |
| 4. Bolt M10x30 | - 4 pieces | 9. Spring washer 12,2 | - 4 pieces |
| 5. Bolt M10x40 | - 4 pieces | 10. Nut M10 | - 4 pieces |

In order to mount the towbar Renault Master you have to obey the instruction below.

1. Rear bumper cutting is not required.
2. Unpack the towbar packing and separate components. Check all parts are present. Remove the rear bumper of the car.
3. Attach (1) and the rear bumper to the chassis frame members using 4 pcs. of bolts (4) for two on each side, and (10) with (7) and (8).
4. Attach the side strengthening of (1) from inside of the chassis frame members using (5) with (8) to the existing nuts M10 (on the chassis frame).
5. Attach (2) to (1) using (6) and (9), attach (3) on left side of (2) at the same time
6. Check if all fixing bolts and nuts are correctly tightened.

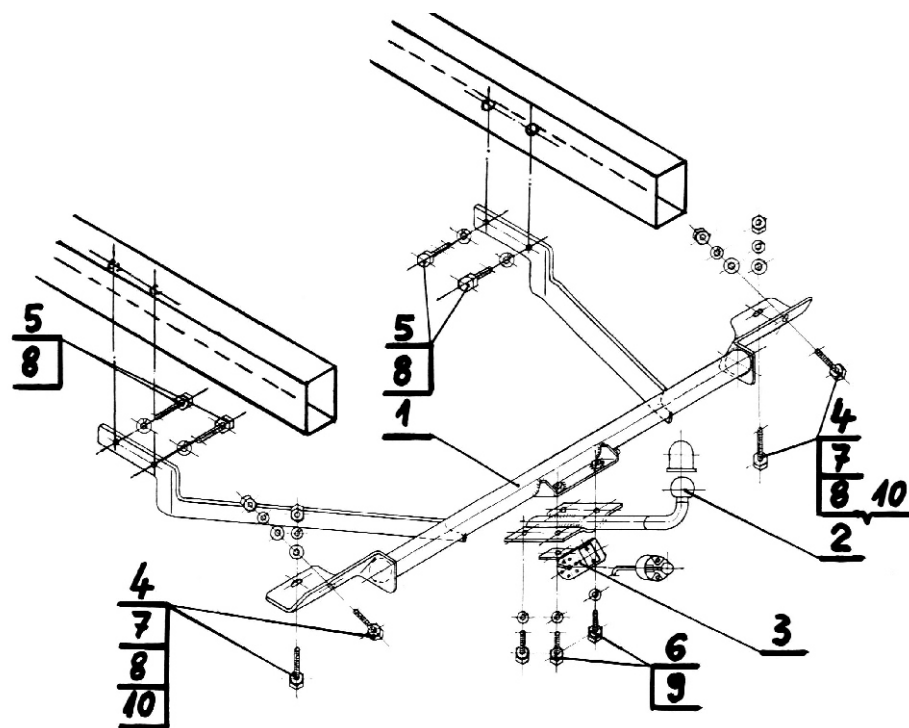
Obeying this instruction assures correct montage and the towbar operating in Renault Master.

After assembling of the ball hook Renault Master you have to get entry in cars registration book in a quality control station.

CAUTION :

All mechanical damages of ball hook excludes its longer exploitation. Damaged ball hook cannot be repaired. The tow hook user should check bolt's joints periodically during operating time. In case of braking the rules of montage or unproper usage manufacturer do not take responsibility for arised damages.

MONTAGE DIAGRAM :



NOTE :

Bunch of wires is not included (in total price).

Нр кат. R-080

Применение

Фаркоп R-080 для автомобиля RENAULT Master предназначен для буксировки прицепа. Фаркоп имеет актуальное Утверждение Пригодности, которое дает ему право обозначать продукт знаком безопасности „В” изданным Промышленным Институтом Моторизации.

Условия монтажа

Фаркоп можно применять и эксплуатировать в автомобиле с удельным техническим состоянием деталей кузова. Детали эти не могут быть механически повреждены. Фаркоп должен быть закреплен и эксплуатирован в автомобиле согласно требованию нынешней инструкции.

Условия эксплуатации

Фаркоп имеет номинальную табличку определяющую правильную и безопасную его загрузку
WR - допускаемый полный вес прицепа
WM - допускаемый полный вес автомобиля.

Во время эксплуатации отдельные детали фаркопа должны сохраняться в соответствующем техническом состоянии и предохранены от коррозии.

Во время буксировки прицеп должен быть соединен добавочной гибкой муфтой соответственной прочности (цепь, тросик).

Во время эксплуатации фаркопа надо временно проверять винтовые соединения и в случае ослабления гаек затянуть их.

Монтаж

Фаркоп R-080 для автомобиля RENAULT Master состоит из следующих деталей

| | | | |
|-------------------------------------|--------|--------------------------|--------|
| 1. Корпус фаркопа | - 1 шт | 6. Болт M12x30 | - 4 шт |
| 2. Шар с кронштейном | - 1 шт | 7. Плоская шайба Ш10,5 | - 4 шт |
| 3. Пластина под штепсельную розетку | - 1 шт | 8. Пружинная шайба Ш10,2 | - 8 шт |
| 4. Болт M10x30 | - 4 шт | 9. Пружинная шайба Ш12,2 | - 4 шт |
| 5. Болт M10x40 | - 4 шт | 10. Гайка M10 | - 4 шт |

Для правильной установки фаркопа R-080 следует соблюдать указанную ниже инструкцию:

1. Монтаж фаркопа не требует подрезки заднего бампера автомобиля.
2. Раскрутить фаркоп на монтажные детали и открутить задний бампер.
3. Корпус фаркопа (1) вместе с задним бампером прикрепить к концам лонжеронов четырьмя болтами M10x30 (4) по две с каждой стороны, гайками M10 (10) с плоскими шайбами Ø10,5 (7) и пружинными Ø10,2 (8).
4. Боковые кронштейны корпуса фаркопа (1) прикрепить изнутри лонжеронов болтами M10x40 (5) с пружинными шайбами Ø10,2 (8) к существующим в лонжеронах гайкам M10.
5. Прикрепить шар фаркопа с кронштейном (2) к корпусу фаркопа (1) болтами M12x30 (6) с пружинными шайбами Ø12,2 (9) одновременно прикрепляя пластину под штепсельную розетку (3) с левой стороны шара фаркопа(2).
6. Тщательно проверить все винтовые соединения и при необходимости затянуть.

Соблюдение данной инструкции гарантирует правильную установку, а впоследствии и эксплуатацию фаркопа R-080 в автомобиле RENAULT Master

После установки фаркопа R-080 надо получить запись в регистрационном свидетельстве автомобиля (зависит от предписаний страны). Указания по монтажу необходимо приложить к документам автомобиля.

30.10.2015.

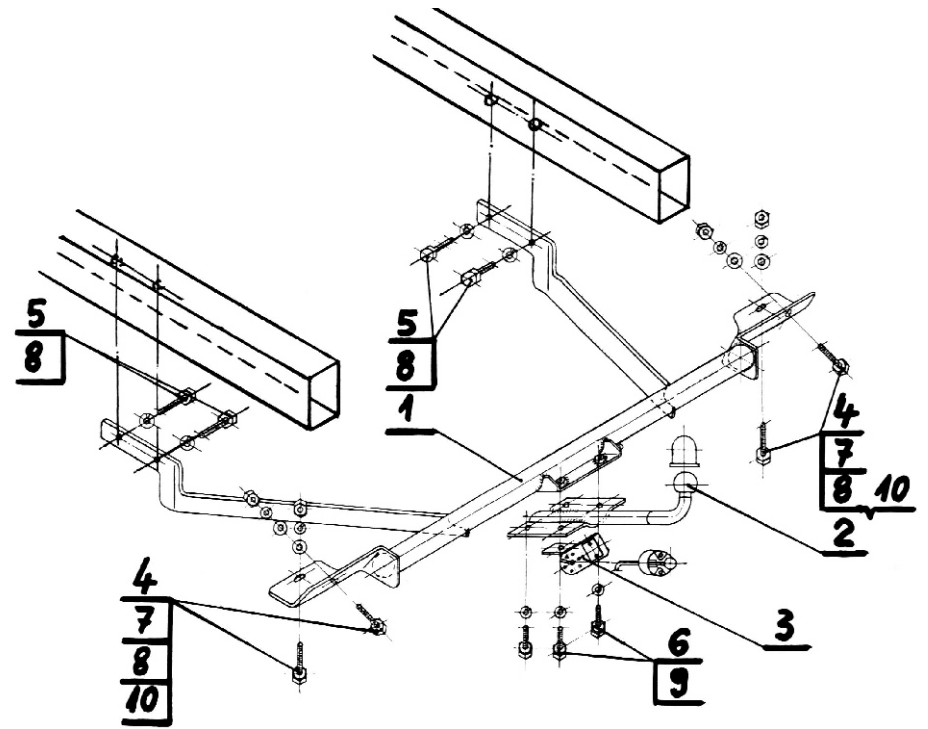
Нр кат. R-080

Внимание:

После пробега 1000 км проверить затяжку винтов. Сцепной шар следует держать в чистоте и смазать пластичной смазкой. Закрыть сцепной шар колпачком. Все механические повреждения фаркопа R-080 исключают его дальнейшую эксплуатацию. Поврежденный фаркоп не может быть отремонтирован.

В случаи, когда пользователь не будет соблюдать описанного способа монтажа фаркопа или будет пользоваться им неправильно, производитель не несет ответственности за возникшие повреждения.

Схема монтажа:



Внимание:

В цену фаркопа не входит электропроводка

Нр кат. R-080